Организация Объединенных Наций A/HRC/34/74

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 January 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать четвертая сессия
27 февраля – 24 марта 2017 года
Пункт 10 повестки дня
Техническая помощь и создание потенциала

Доклад Председателя Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека*

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 18/18 Совета по правам человека, в которой Совет предложил Председателю Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека ежегодно представлять Совету начиная с его двадцатой сессии всеобъемлющий доклад о работе Попечительского совета. В соответствии с резолюцией 33/28 настоящий доклад представляется Совету на его тридцать четвертой сессии в марте 2017 года, а не на июньской сессии, как это первоначально предлагалось Советом в резолюции 18/18. В докладе содержится обновленная информация о работе Попечительского совета Фонда за время, прошедшее после представления предыдущего доклада Председателя Попечительского совета (A/HRC/32/51).

* Приложения к настоящему докладу распространяются в том виде, в котором они были получены.

GE.17-00830 (R) 080217 090217

1700830

Просьба отправить на вторичную переработку

Содержание

		Стр.
I.	Введение	3
	A. Справочная информация	3
	B. Мандат	3
II.	Деятельность Добровольного фонда и Попечительского совета	5
	A. Сорок третья сессия (Гватемала)	5
	B. Сорок третья сессия (общие вопросы)	9
III.	Техническое сотрудничество	11
	A. Техническое сотрудничество в целях содействия осуществлению и последующей деятельности в связи с рекомендациями правозащитных механизмов	11
	B. Синергическое взаимодействие и партнерские отношения с другими учреждениями Организации Объединенных Наций	15
	C. Оценка результатов в области технического сотрудничества и меры реагирования со стороны Управления Верховного комиссара	16
	D. Основные выводы, выявленные трудности и рекомендации	16
IV.	Состояние финансирования и доноры	17
Приложения		
I.	Contributions to the Voluntary Fund and expenditure trends (2008–2016)	19
II.	Voluntary Fund cost plan and expenditure (2016)	20
III.	Financial status of the Voluntary Fund (2016)	21
IV.	Donors and contributors (2016)	22

I. Введение

A. Справочная информация

1. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, учрежденный Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 1987/38, получает добровольные взносы от правительств, организаций и частных лиц. Задача Фонда заключается в оказании финансовой поддержки в области технического сотрудничества, направленного на создание и укрепление национальных и региональных институтов, нормативно-правовых рамок и инфраструктуры, которые будут оказывать долгосрочное положительное воздействие на осуществление международных правозащитных стандартов.

2. Попечительский совет работает с 1993 года, его члены назначаются Генеральным секретарем на трехлетний срок с возможным продлением. Мандатом Совета предусмотрено оказание помощи Генеральному секретарю в упорядочении и рационализации методов работы и процедур программы технического сотрудничества. Совет проводит свои сессии два раза в год и представляет доклады о своей работе Генеральному секретарю и Совету по правам человека. В настоящее время членами Совета являются Мариклер Акоста Уркиди (Мексика), Кристофер Сидоти (Австралия), Лин Лим (Малайзия), Эси Сатерленд-Эдди (Гана) и Илзе Брандс Кехрис (Латвия). Совет избрал г-на Сидоти на пост Председателя на период с 30 июня 2016 года по 30 июня 2017 года.

B. Мандат

3. В течение рассматриваемого периода Совет продолжал оказывать консультативную помощь по вопросам политики и стратегической ориентации компонентов технического сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), в частности путем продолжения посещений отделений на местах и обсуждений со всеми партнерами. Этот обновленный подход, который был согласован Попечительским советом и представлен в 2011 году государствам-членам в ежегодном докладе Генерального секретаря Совету по правам человека (A/HRC/16/66), оказался крайне полезным и заслужил высокую оценку Управления и его партнеров, с которыми члены Совета встречались в ходе своих поездок.

4. Будучи также полноправными членами Попечительского совета Добровольного фонда для оказания финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора, члены Совета продолжали предоставлять УВКПЧ консультации по вопросам политики в целях обеспечения максимальной эффективности технической помощи и финансовой поддержки, предоставляемых государствам в осуществлении рекомендаций универсального периодического обзора и других международных механизмов на национальном уровне (см. A/HRC/32/28). Совет был проинформирован о 29 проектах, реализованных при помощи Добровольного фонда для оказания финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора в 2016 году в целях оказания государствам помощи в создании и/или укреплении межведомственных органов, разработке плана действий по осуществлению и/или включению рекомендаций международных механизмов по правам человека в национальные планы действий в области прав человека,

осуществлении приоритетных рекомендаций в области прав человека, содержащихся в вышеупомянутом плане по осуществлению, а также поддержки в контексте общих страновых оценок и рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Эта поддержка предоставлялась главным образом за счет размещения координаторов или советников по универсальному периодическому обзору в отделениях координаторов-резидентов в ряде государств.

5. Совет поддерживает Управление в его продолжающейся работе по наращиванию синергизма и взаимодополняемости этих двух фондов, улучшению их координации и сотрудничества и обеспечению тем самым максимальных результатов их деятельности. Исходя из опыта, накопленного за последние годы, Совет считает, что одной из областей с большим потенциалом воздействия является полная интеграция принятых рекомендаций в качестве неотъемлемой части программного инструментария Организации Объединенных Наций на местах, например рамочных программ Организация Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Решение Управления по обмену сгруппированными по тематике рекомендациями со всеми координаторами-резидентами было одобрено Советом. Как поясняли многие субъекты Организации Объединенных Наций, которые встречались с членами Совета, это, несомненно, содействовало более согласованной и эффективной деятельности Организации Объединенных Наций на местах. Совет считает, что для обеспечения согласованного осуществления рекомендаций международных механизмов по правам человека большое значение имеет последующая деятельность с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности при подготовке общих страновых оценок и последующих рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, благодаря чему любая новая профессиональная подготовка в стране включает вышеуказанные рекомендации в качестве основы для анализа и определения результатов, а также в процессе разработки «теории изменений».

6. На двух своих ежегодных сессиях в Женеве и в странах, где у УВКПЧ есть отделения на местах, Совет совместно с Управлением и всеми партнерами рассматривает и оценивает актуальность программ технического сотрудничества, партнерских связей и эффективности результатов. Совет всегда стремится к достижению баланса в отношении поездок на места, чтобы не ограничивать их только теми, которые полностью финансируются Добровольным фондом для технического сотрудничества, ввиду расширения мандата Совета на разработку общих директивных рекомендаций по вопросам технического сотрудничества. В ходе совещаний и дискуссий с руководством и сотрудниками Управления, государственными должностными лицами и государственными учреждениями, организациями гражданского общества и конкретными группами, являющимися бенефициарами программ, предлагаемых Управлением и Организацией Объединенных Наций, Совет собирает информацию о положении на местах, актуальности запрошенных и предложенных программ, эффективности и результативности осуществления программ. Полученная информация имеет огромное значение для понимания воздействия и устойчивости результатов, достигнутых в рамках технического сотрудничества.

7. Финансовая поддержка для программ УВКПЧ не соответствует уровню, необходимому для удовлетворения потребностей на местах; на деле объем средств, получаемых по линии Добровольного фонда для технического сотрудничества, продолжает сокращаться. Брифинги и анализ финансовых и программных элементов, регулирующих деятельность этих двух фондов, приобретают как никогда большое значение. Совет продолжает консультировать

УВКПЧ и его высшее руководство по вопросу о возможных способах максимального использования взаимодополняемости этих двух фондов, обеспечивая в то же время поддержку усилий по мобилизации средств. Когда УВКПЧ займется подготовкой своего четырехлетнего плана, Совет представит ему обзор основных выводов, сделанных в ходе сессий на местах, и информацию о возможностях и путях укрепления его тематического подхода в рамках программ технического сотрудничества Управления.

8. В своей резолюции 33/28 Совет по правам человека предложил Председателю Попечительского совета Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества представить следующий ежегодный доклад о работе Попечительского совета Совету на его тридцать четвертой сессии и впоследствии на ежегодной основе представлять его на мартовской сессии Совета, а не на июньской сессии, как это предлагалось первоначально Советом в его резолюции 18/18. Это изменение будет содействовать координации сессии Попечительского совета в Женеве с сессией Совета по правам человека. Именно по этой причине настоящий доклад охватывает только работу сорок третьей сессии Попечительского совета по выполнению функций, связанных с Добровольным фондом для технического сотрудничества, проведенной в Гватемале в октябре 2016 года.

II. Деятельность Добровольного фонда и Попечительского совета

9. Попечительский совет Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека провел свою сорок третью сессию 10–14 октября 2016 года в Гватемале. Работой сессии руководил Кристофер Сидоти, избранный Председателем Попечительского совета на его сорок второй сессии. На сессии присутствовали все пять членов Совета.

A. Сорок третья сессия (Гватемала)

10. В соответствии с практикой Совета проводить одно из своих двух ежегодных совещаний в государстве, где УВКПЧ имеет представительство, сорок третья сессия была проведена в Гватемале. Основная цель этого визита, как и в случае предыдущих полевых поездок, заключалась в сборе замечаний о роли и практической ценности УВКПЧ на местах и расширении понимания обеспечиваемых УВКПЧ видов технического сотрудничества, а также в предоставлении соответствующих руководящих указаний. Совет воспользовался поездкой в Гватемалу, чтобы встретиться лично с региональным представителем УВКПЧ для Центральной Америки, базирующимся в Панаме, и заместителем директора странового отделения УВКПЧ в Колумбии, а также – в режиме видеоконференции − с представителем УВКПЧ для Южной Америки, базирующимся в Сантьяго, представителями УВКПЧ для страновых отделений в Гондурасе и Многонациональном Государстве Боливия и советниками по правам человека в Парагвае и Ямайке.

11. Проведение сессии в Гватемале дало Совету прекрасную возможность получить из первых рук представление о видах технического сотрудничества, которые может предложить УВКПЧ с учетом его мониторинговой функции. Используя свои технические знания и тесно сотрудничая с субъектами на местах, Управление собирает основанные на фактической информации, достоверные и проверенные данные о положении в области прав человека и имеющихся про-

блемах. Впоследствии оно разрабатывает надлежащие меры реагирования и предлагает программы, основанные на этой информации, для ключевых партнеров. Деятельность Управления в обеспечении интеграции всех прав, включая гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права, является весьма эффективной. Она направлена на решение серьезных проблем в области прав человека, включая наиболее сложные из них. Совет уже отмечал взаимодействие с партнерами во время своих предыдущих поездок на места, в частности в Камбоджу. Во время беседы с представителем странового отделения в Колумбии Совет узнал о ставшем возможным сотрудничестве с Колумбией. Следует принимать меры с целью популяризации подхода, применяемого в Гватемале и в других страновых отделениях; их опыт и извлеченные уроки должны использоваться в процессе налаживания и укрепления работы во всех страновых отделениях.

12. В Гватемале Совет провел встречи с сотрудниками странового отделения и с различными государственными органами, в том числе с Омбудсменом (Procurador de los Derechos Humanos), Комиссией по правам человека при Президенте, Генеральным прокурором, Председателем Верховного суда, Председателем Конституционного суда, с партнерами Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества, включая организации коренных народов и лиц африканского происхождения. В ходе бесед основное внимание уделялось программе УВКПЧ в стране, ее значению и воздействию. Совет также посетил город Рабиналь в департаменте Баха-Верапас и встретился с представителями гидроэлектростанции «Чиксой».

13. Посещение Гватемалы в очередной раз продемонстрировало, что, когда Управлению предоставляется возможность стратегически использовать мандат Верховного комиссара в полном объеме для поддержки усилий страны в области прав человека, это приводит к ощутимым и устойчивым результатам и к признанию Управления в качестве основного, надежного партнера. Попечительский совет уже выражал эту точку зрения, выступая в Совете по правам человека, и будет впредь включать соответствующие примеры в свои ежегодные доклады и выступления, чтобы обеспечить более глубокое понимание технического сотрудничества, которое Управление в состоянии предложить и наилучшим образом предоставить. Ценность работы отделения в Гватемале подчеркивалась всеми партнерами в стране, включая представителей государственных учреждений, организаций гражданского общества и членов Организации Объединенных Наций и международного сообщества, с которыми встречался Совет.

14. Наличие отделения в Гватемале позволяет УВКПЧ сделать свой уникальный мандат еще более полезным и создает возможность для активного взаимодействия со всеми партнерами в стране. Дополнительная польза особенно очевидна в плане обеспечения отделением возможностей для работы правозащитников, журналистов и жертв нарушений прав человека. Члены Совета встретились со многими представителями этих групп, включая коренных народов (в частности, женщин-бенефициаров Программы майя, программы Отделения по стратегическим судебным делам), которые неоднократно выражали свою признательность за наращивание потенциала и соответствующую роль Управления в защите их прав. Программы УВКПЧ по обучению правовой грамотности привели к тому, что они могут более эффективно поощрять и защищать свои права. Программа майя по стратегическим судебным процессам является уникальным примером предлагаемых Управлением программ и приносит ощутимые результаты, в том числе в проведении реформы законодательства, в государственной политике и практике.

15. Совет выразил особое удовлетворение по поводу взаимодействия отделения УВКПЧ в Гватемале с лицами, которым поручено выполнение определенных обязанностей, во всех секторах, в частности с системой правосудия. Информация, собранная в ходе встреч с Председателем Конституционного суда и Председателем Верховного суда, Уполномоченным по правам человека, Генеральным прокурором и Председателем Президентской комиссии по правам человека, показала, насколько тесно они взаимодействуют с Управлением и каких результатов удалось достичь в деле поощрения прав человека благодаря правовой и конституционной реформам. В последние годы Управлению удавалось умело и эффективно поддерживать хрупкое равновесие между информационно-пропагандистской деятельностью по чувствительным вопросам в области прав человека, включая правосудие переходного периода, и тесным и конструктивным сотрудничеством с властями. Сотрудничество на основе доверия, которое Управлению удалось наладить с Омбудсменом и судами, играет ключевую роль в обеспечении в трудные времена слаженности и согласованности в работе в полном соответствии с международными обязательствами государства. Благодаря этим стратегическим инициативам и активному, конструктивному взаимодействию сегодня Управление пользуется высокой степенью доверия со стороны всех партнеров, правозащитников и жертв.

16. Управление играет важную мобилизующую роль и обеспечивает надежное пространство для диалога, в том числе создавая каналы для участия. Это особо подчеркивали лидеры общин коренных народов, с которыми встречались члены Совета. Ключевыми в работе Управления являются вопросы участия и необходимости совершенствования, в частности в тех случаях, когда участие, как представляется, ограничено правом на предварительные консультации. Пользуясь доверием всех субъектов, Управление также играет важную роль в качестве координатора процесса участия.

17. Одним из наиболее заметных достижений отделения в Гватемале является именно поддержка, которую оно оказывает жертвам, в частности, но не только в рамках Программы майя, а также содействие государственным усилиям по укреплению потенциала в области защиты прав человека. Это − важная область деятельности УВКПЧ. Данная программа стала предметом нескольких ревизий и оценок, которые подтвердили ее актуальность и эффективность. Как считает Совет, достижения в рамках Программы майя стали возможными благодаря общей работе Управления по целому ряду вопросов. В этой связи он убежден, что УВКПЧ в целом и его отделения на местах только выиграют, если будут учитывать в своей работе опыт отделения в Гватемале в качестве неотъемлемой части ключевых инструментов технического сотрудничества. Эта программа, вероятно, является наилучшим практическим подтверждением того, что часто называют «теорией изменений».

18. Совет с особым удовлетворением отмечает, что страновое отделение уделяет приоритетное внимание правам человека коренных народов в Гватемале и опирается в своей работе на рекомендации, вынесенные правозащитными механизмами и мандатариями специальных процедур по итогам посещений страны. Совет смог получить непосредственное представление о партнерских взаимоотношениях с представителями коренных народов и признал программы и приоритеты отделения целесообразными и необходимыми. Кроме того, Совет был проинформирован о проблемах в области прав человека, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения, и полагает, что было бы своевременно и уместно уделять больше внимания их положению, особенно в контексте Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Состав отделения отражает многообразие гватемальского общества, что, несомненно,

играет важную роль в обеспечении актуальности, эффективности и результативности его программ.

19. Совет был впечатлен как проблемами, которые еще предстоит решить, так и результатами, достигнутыми в стране на сегодняшний день. В контексте продолжающегося кризиса и масштабных реформ необходимо принимать меры по сохранению достигнутого прогресса на нынешнем уровне и заниматься решением новых возникающих проблем. Некоторые группы выразили озабоченность по поводу того, что без постоянной поддержки со стороны Управления есть большая вероятность отката назад. Совет разделяет эти опасения и считает, что приверженность интересам Гватемалы, а также стратегиям и методам работы Управления необходимо поддерживать и укреплять. Некоторые из нерешенных проблем касаются правосудия переходного периода в Гватемале. Хотя Совет с удовлетворением отметил позитивные сдвиги в этой области, он также узнал о том, что по-прежнему существует потребность в технической поддержке, и многое еще предстоит сделать для достижения национальных целей правосудия. Возлагаются большие надежды на Управление и на ту важную роль, которую оно призвано играть в этой важной сфере, для чего необходимо наращивать экспертные знания, возможно, за счет усиления предоставляемой поддержки.

20. В Гватемале Совету удалось получить более полное представление о важности и актуальности его мандата применительно к Добровольному фонду для технического сотрудничества и Добровольному фонду для оказания финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора. В ходе своих встреч и дискуссий с другими представителями УВКПЧ во время сессии Совет отметил, что, хотя Гватемала в настоящее время не является бенефициаром помощи последнего фонда, осуществление рекомендаций по итогам обзора является неотъемлемым элементом программ, предлагаемых Управлением, как и деятельность, связанная с осуществлением рекомендаций, вынесенных другими механизмами по правам человека. Очевидно, что УВКПЧ является наиболее подходящим органом для оказания экспертной технической помощи в этой связи.

21. Ряд учреждений и программ Организации Объединенных Наций, действующих в Гватемале, ознакомили Совет с тем, как они используют в своей работе информацию, представляемую страновым отделением, и консультации по вопросам, касающимся международных стандартов в области прав человека, в целях обеспечения их полного соблюдения в процессе поддержке усилий государства по выполнению международных обязательств в области прав человека. Сегодня УВКПЧ играет как никогда важную роль в работе страновых групп Организации Объединенных Наций, в частности в разработке и осуществлении программных инструментов Организации Объединенных Наций, основанных на правах человека, таких как Рамочная программа Организация Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в свете Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В такой стране, как Гватемала, где основное место во всех национальных усилиях и усилиях Организации Объединенных Наций по-прежнему отведено искоренению дискриминации и социального отчуждения, обеспечение того, чтобы никто не был забыт, при полном соблюдении при этом прав человека, является неотъемлемой обязанностью. Управление рассматривается в качестве экспертного информационного центра и главного посредника в этих важных усилиях всех ключевых партнеров в стране.

22. Особое значение для Совета имеют такие вопросы, как последствия предпринимательской деятельности для прав человека, в частности трудности, связанные с обеспечением наличия механизмов для проведения обоснованных и конструктивных консультаций с затрагиваемыми местными общинами, в том числе с представителями маргинализованных и находящихся в неблагоприятном положении общин, до утверждения любого проекта в области развития. Это та область, в которой для продолжения оказания эффективной технической помощи на местах решающее значение имеют систематическая документация и обмен передовым опытом между странами и в глобальном масштабе. В нескольких из посещенных стран Совет был проинформирован о той роли, которую Управление может и, как ожидается, будет играть в поддержке процессов проведения конструктивных консультаций, в частности в связи с проектами в области развития. В целом Управлению удалось укрепить свой потенциал по предоставлению руководящих указаний по вопросам развития, например по вопросам, связанным с земельными ресурсами (опираясь также на опыт странового отделения в Камбодже). В следующем программном цикле было бы целесообразно совместно с другими соответствующими партнерами, такими как Международная организация труда и Программа развития Организации Объединенных Наций, наладить работу по обобщению примеров надлежащей практики и оказанию помощи на основе фактических данных в консультации с коренными народами, а также по содействию предприятиям в более эффективном выполнении их обязанностей в области прав человека.

B. Сорок третья сессия (общие вопросы)

23. Совет воспользовался своей сессией в Гватемале для того, чтобы получить информацию о программах других отделений УВКПЧ в регионе; проанализировать ход осуществления программ, финансируемых Добровольным фондом для технического сотрудничества; разработать свою будущую программу работы и обсудить вопросы, касающиеся его обязанностей по линии Добровольного фонда для оказания финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора. Во время сессии Кристофер Сидоти официально приступил к исполнению своих обязанностей в качестве избранного Председателя, сменив на этом посту Лина Лима.

24. Представители отделений УВКПЧ в Колумбии, Гондурасе и Многонациональном Государстве Боливия, региональных отделений в Панаме и Чили и советники по правам человека в Парагвае и Ямайке встречались с Советом лично или в режиме видеоконференции для обсуждения накопленного ими опыта в области технического сотрудничества в регионе. После обсуждений Совет пришел к выводу, что инвестиции в обмен опытом и экспертными знаниями в регионе, несомненно, пойдут на пользу УВКПЧ, в частности помогут в продвижении программы в недавно открытых отделениях на местах, например в Гондурасе. Мандат отделения в Гондурасе создает прекрасную основу для обеспечения наиболее эффективного использования всего набора инструментов Управления, его практической ценности и опыта в деле поощрения и защиты прав человека. По мнению Совета, Управление проявило образцовые способности в плане корректировки своих первоначальных планов и программ в зависимости от результатов сбора информации, чтобы обеспечить качественную поддержку и результаты работы, имеющие самое непосредственное отношение к нынешней ситуации в стране и будущим проблемам в области прав человека.

25. Совет был особенно впечатлен опытом, которым поделились представители странового отделения в Колумбии, где, несмотря на сложную обстановку,

удалось добиться существенных результатов. Проблемы сохраняются в быстро меняющихся условиях. Встреча с отделением проходила в критическое время: вскоре после подписания и последующего отклонения в ходе референдума национального мирного соглашения и в момент, когда обсуждался вопрос о продлении мандата странового отделения[1]. Совет был проинформирован, в частности, о программах отделения по борьбе с насилием и милитаризацией и обеспечению уважения и защиты прав человека; положении правозащитников; неравенстве и усилиях по поддержке прав жертв; и борьбе с торговлей людьми. Совет пришел к выводу о том, что особое значение имеет обсуждение вопроса о деятельности Управления и о поддержке национальных усилий с целью обеспечения расследований и уголовного преследования за внесудебные казни, осуществленные с целью раздутия статистики в области борьбы с убийствами (falsos positivos). Он высоко оценил конкретные примеры результатов, иллюстрирующие использование сбора доказательств (сбор фактической информации и подтверждение достоверных данных) в рамках работы по мониторингу и тесного взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами. Такие примеры важны для разработки надлежащих ответных мер и предложения основанных на проверенной информации программ и технической помощи ключевым партнерам. Качество представляемой информации и стратегия партнерства отделения, направленная на обеспечение максимального воздействия и эффективности его программ, в нынешних условиях заслуживают полного признания и дальнейшей поддержки.

26. Работа региональных отделений в области технического сотрудничества подробно обсуждалась с двумя региональными представителями. В контексте инициативы Верховного комиссара по организационным преобразованиям и с учетом универсального характера обязательств в области прав человека Совет искренне надеется на укрепление потенциала и расширение охвата деятельности региональных отделений в будущем, в частности тематических экспертных знаний, необходимых в каждом регионе. К примеру, весьма эффективным оказался один из проектов, о котором рассказывало региональное отделение для Южной Америки в Сантьяго, который касался предоставления специальных экспертных услуг в поддержку работы страновых групп Организации Объединенных Наций. Через своих национальных координаторов по правам человека в Аргентине, Бразилии, Чили, Эквадоре, Перу и Уругвае, а также в рамках тесного сотрудничества с координаторами-резидентами региональное отделение заметно способствовало актуализации вопросов прав человека, и в частности учету антидискриминационных стандартов вышеупомянутыми страновыми группами. Региональное отделение систематически проводит технические консультации по стандартам в области прав человека во всех мероприятиях, осуществляемых страновыми группами в регионе, что приводит к большей открытости и пониманию прав человека. Подготовка к предстоящему программному циклу УВКПЧ на 2018–2021 годы может стать прекрасной возможностью для дальнейшей разработки и обновления роли региональных учреждений за счет укрепления потенциала в оказании непосредственной поддержки партнерам в регионе и в отношениях с другими отделениями на местах.

27. Совет был проинформирован секретариатом о ходе выполнения плана работы и смете расходов Добровольного фонда для технического сотрудничества. На совещании в Женеве, состоявшемся ранее в 2016 году, Совет подробно рассмотрел программы, финансируемые из средств Добровольного фонда.

[1] В мирное соглашение были впоследствии внесены изменения, и оно было одобрено Конгрессом. Мандат странового отделения был продлен до 31 октября 2019 года.

Он одобрил ход осуществления и отметил возможные изменения в плане работы на 2017 год, включая возможное закрытие некоторых отделений, в частности завершение миссии в Кот-д'Ивуаре и сокращение численности персонала отделения в Российской Федерации.

28. Совет предложил провести свою первую сессию 2017 года в марте в Женеве, а следующую полевую сессию, намеченную на октябрь 2017 года, – в страновом или региональном отделении на Ближнем Востоке, в регионе, который Совет еще не посетил.

III. Техническое сотрудничество

A. Техническое сотрудничество в целях содействия осуществлению и последующей деятельности в связи с рекомендациями правозащитных механизмов

29. В последнее время Попечительский совет обратил внимание Совета по правам человека на ряд компонентов для эффективного технического сотрудничества УВКПЧ, которые стали очевидными в ходе его работы по надзору за управлением Добровольным фондом. Попечительский совет в своих докладах и заявлениях Совету уже конкретизировал важность a) осуществления технического сотрудничества на основе универсальности и неделимости всех прав человека, включая аспекты защиты и поощрения; b) создания и укрепления национальных основ и институтов в области прав человека посредством технического сотрудничества и консультационных услуг; c) партнерства с учреждениями Организации Объединенных Наций на местах; d) программ технического сотрудничества, обеспечивающих самое широкое участие всех слоев национального общества; и e) эффективного технического сотрудничества, отражающего национальные цели в области развития.

30. Попечительский совет продолжает разрабатывать основные элементы вышеупомянутых компонентов, опираясь на свой опыт, накопленный в ходе его сессий в Женеве и на местах. Консультации и руководящие указания имеют практическое значение для оказания поддержки УВКПЧ в деле осуществления и развития аспектов технического сотрудничества его программы на 2014–2017 годы и были названы актуальными рядом государств-членов в ходе ежегодных тематических дискуссий по вопросу о техническом сотрудничестве и ежегодном представлении доклада Председателя Попечительского совета Совету по правам человека. В настоящем докладе Совет развивает свое мнение о том, что для обеспечения эффективности технического сотрудничества в области прав человека его следует осуществлять на основе рекомендаций международных механизмов в области прав человека, таких как договорные органы по правам человека, механизм универсального периодического обзора и специальные процедуры Совета, и содействовать их осуществлению и последующей деятельности.

31. Существующие международные стандарты в области прав человека и рамки защиты определяют основные нормы в области прав человека, которые должен уважать и защищать каждый. Эти рамки существенно изменились со времени принятия Всеобщей декларации прав человека в 1948 году в связи с появлением новых договоров и новых механизмов в области прав человека. Поэтому для того, чтобы быть эффективными, программы технического сотрудничества в области прав человека должны опираться на эти международные рам-

ки, обеспечивая тем самым соблюдение приобретенных обязательств носителями обязанностей путем наращивания и укрепления потенциала и расширения прав и возможностей правообладателей требовать соблюдения своих прав.

32. Совет считает, что для того, чтобы результаты технического сотрудничества в области прав человека были эффективными и устойчивыми с точки зрения поощрения и защиты прав человека, оно должно быть направлено на претворение в жизнь обязательств и обязанностей государств-членов в рамках международной нормативно-правовой базы в области прав человека. Государства-члены правильно воспринимают возрастающие требования и ожидания при осуществлении своих договорных обязательств, а также результаты взаимодействия с международными и региональными механизмами и рекомендации международных механизмов. Обязательства по представлению докладов в рамках международной системы в области прав человека также соблюдаются более тщательным образом благодаря укреплению системы наблюдения за соблюдением договоров, вступивших в силу в течение последнего десятилетия.

33. На своих сессиях на местах Совет может проследить, каким образом техническая поддержка, предоставляемая УВКПЧ для разработки и реформирования законов и политики, а также для наращивания потенциала правообладателей и гражданского общества, в практическом плане основывается на стандартах и рекомендациях. В различных странах, которые посетил Совет, члены подтвердили, что правозащитный подход наиболее эффективен тогда, когда фактологическая информация и достоверные и проверенные данные о ситуации и проблемах на местах тщательно анализируются на основе международных стандартов в области прав человека и используются для разработки и осуществления государственной политики. В Украине государственные учреждения, страновая группа Организации Объединенных Наций и партнеры по развитию отмечали, что за основу разработки своих собственных программ и политики они во многом берут фактологические и актуальные доклады УВКПЧ о мониторинге. В Мексике Добровольный фонд оказывает поддержку страновому отделению УВКПЧ и национальным партнерам в деле сбора информации и данных о положении в области прав человека. Во время своей поездки в Мексику Совет смог обсудить с федеральными властями и властями штатов актуальность этой информации, чтобы дать четкую оценку ситуации с учетом рекомендаций и замечаний международных механизмов для разработки эффективных планов действий в области прав человека. В Южной Америке региональное отделение успешно занимается разработкой и пропагандой базы данных о рекомендациях, которые содействуют осуществлению и мониторингу достигнутого прогресса. В Гватемале страновое отделение работает в тесном сотрудничестве с правительственными учреждениями с целью подготовки и контролирования планов по выполнению рекомендаций. В Камбодже страновое отделение внесло особенно важный вклад в выполнение рекомендаций, вынесенных всеми правозащитными механизмами в области реформы судебной системы, реформы пенитенциарной системы и осуществления Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативного протокола к ней.

34. Не следует недооценивать пользу, актуальность и эффективность существующих международных рамок в области прав человека, и в частности рекомендаций международных механизмов по правам человека в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей в области устойчивого развития. Техническая поддержка и дополнительная польза, предлагаемые УВКПЧ, имеют огромное значение для обеспечения полного понимания и полезности этой системы в разработке и мо-

ниторинге планов осуществления и в процессе оценки результатов для достижения Целей в области устойчивого развития. Программы технического сотрудничества УВКПЧ должны внести практический вклад в обеспечение того, чтобы стандарты и рекомендации международных и региональных правозащитных систем служили информационной основой при разработке национальных планов действий и полезных показателей.

35. Исходя из своего опыта работы на местах, Совет убежден в том, что для принятия надлежащих последующих мер и контроля за осуществлением рекомендаций международных и региональных правозащитных систем стратегическое значение имеют программы технической поддержки и укрепления потенциала, ориентированные на национальные учреждения, в том числе законодательные, судебные органы и национальные правозащитные учреждения, в полной мере соответствующие принципам статуса национальных учреждений (Парижские принципы), или учреждения, стремящиеся к полному соблюдению принципов. Например, в ходе своего визита в Украину в феврале 2016 года Совет встретился с членами Управления Уполномоченного по правам человека для обсуждения возможностей сотрудничества с миссией УВКПЧ в деле укрепления национальной системы защиты. С учетом интереса со стороны Управления Уполномоченного к укреплению механизмов принятия последующих мер в связи с рекомендациями универсального периодического обзора и других правозащитных механизмов, который также разделяет Министерство юстиции, Совет представил информацию о возможностях обеспечения дополнительной поддержки по линии Добровольного фонда по оказанию финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора, которая могла бы дополнить текущее взаимодействие внутри страны. Он также рассказал об опыте своих последних поездок в другие регионы. В ходе своего визита в Мавританию в январе 2013 года и в Камбоджу в феврале 2015 года Совет был аналогичным образом впечатлен поддержкой, оказываемой страновым отделением УВКПЧ национальному учреждению по правам человека и системе правосудия соответственно.

36. Обращая внимание на важность поощрения и мониторинга выполнения рекомендаций международных механизмов, Совет подчеркивает, что поощрение и мониторинг являются не самоцелью, а средством для достижения цели полного соблюдения международных обязательств в области прав человека. Главное место в процессе мониторинга должно быть отведено оценке и представлению информации об изменениях в области осуществления всех прав человека. Мониторинг является инструментом для оценки прошлой деятельности и определения будущих мер, необходимых для более строгого соблюдения. Мониторинг не принесет никакой пользы без оценки прошлого опыта и разработки стратегий на будущее. Совет считает, что техническое сотрудничество должно способствовать такому мониторингу, ориентированному как на прошлое, так и на будущее.

37. С момента своего создания Добровольный фонд оказывает поддержку многочисленным программам на местах, в которых международные стандарты в области прав человека и рекомендации механизмов международной правозащитной системы рассматриваются в качестве основы для планирования и разработки программ. Разработка базы данных по рекомендациям международных механизмов станет вкладом в этот процесс. В базах данных рекомендации группируются по тематике, что облегчает выявление важнейших вопросов и приоритетов и разработку стратегий по их решению. Так, например, весьма эффективной оказалась база данных, разработанная Региональным отделением Южной Америки и применяемая в ряде стран региона.

38. На нынешнем этапе осуществления цикла УВКПЧ на 2014–2017 годы отделения УВКПЧ на местах, финансируемые Добровольным фондом, достигли многих конкретных результатов благодаря такому сотрудничеству. В ряде стран техническая помощь отделений УВКПЧ на местах, финансируемых из средств Фонда, позволила создать или усовершенствовать механизмы для последующей деятельности в связи с рекомендациями международных механизмов в области прав человека или по национальным планам действий в области прав человека, отражающим эти рекомендации. В Многонациональном Государстве Боливия, например, Министерство иностранных дел, Генеральный прокурор и Министерство юстиции подписали соглашение о создании координационного центра и разработке компьютеризированной системы мониторинга, которые начали свою работу в конце 2015 года и в начале января 2016 года соответственно с целью содействия деятельности по выполнению рекомендаций, принятых государством. В Мексике, в штатах Нижняя Калифорния, Коауила, Халиско, Оахака и Тамаулипас, были разработаны новые или усовершенствованы действующие местные программы в области прав человека с привлечением широкого круга участников. В Кении парламент принял национальную политику и план действий в области прав человека, разработанные на основе процесса широкого участия. В том, что касается мер, связанных с конкретными рекомендациями в ключевой области гендерного равенства и прав женщин, в Гвинее-Бисау Национальная ассамблея приняла декларацию, в которой изложен ряд мер по учету гендерной проблематики, в том числе установление минимальной квоты 40% для женщин на всех уровнях процесса принятия решений. В Тунисе страновое отделение УВКПЧ в сотрудничестве с другими соответствующими партнерами Организации Объединенных Наций поддержало ряд национальных законодательных усилий в качестве последующих мер в связи с рекомендациями Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; эта поддержка включала содействие принятию Органического закона № 2016-61 о предупреждении и пресечении торговли людьми, подготовку всеобъемлющего законопроекта о борьбе с насилием в отношении женщин и внесение правительством поправки в закон о паспортах с целью прекращения дискриминационной практики, которая не позволяет женщинам выезжать из страны с несовершеннолетним ребенком без разрешения отца ребенка. В Мавритании парламент принял Закон о создании национального превентивного механизма в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток. В других странах возросло количество ратифицированных международных договоров по правам человека. Например, после визита Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям в 2015 году Шри-Ланка в мае 2016 года ратифицировала Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Отделения УВКПЧ на местах оказывали помощь в осуществлении этих усилий по линии технического сотрудничества[2].

39. Во время своих поездок на места и обсуждений с соответствующими органами и партнерами Совету сообщали о важности поддержки УВКПЧ для обеспечения того, чтобы национальная политика в полной мере соответствовала международным стандартам в области прав человека и чтобы национальные усилия направлялись на осуществление рекомендаций международных механизмов по правам человека. Отделения, находящиеся в ведении УВКПЧ, обладают экспертными знаниями, необходимыми для оценки эффективности усилий правительства; например, во время поездки в Гватемалу в октябре 2013 года

[2] С дополнительной информацией о результатах, достигнутых по всему миру благодаря технической поддержке, предоставляемой отделением, можно ознакомиться в ежегодном докладе УВКПЧ за 2016 год.

Совет посетил Рабиналь и встретился с группами коренных народов, чтобы обсудить программы экономического развития в регионе. Он принял к сведению выраженную коренными народами озабоченность по поводу недостаточности проводимых с ними консультаций и реализации проектов в области развития без их полного, свободного и осознанного согласия. Страновое отделение УВКПЧ в состоянии консультировать как государственные органы, так и сами коренные народы по вопросу о необходимости полного, свободного и осознанного согласия и о том значении, которое имеют реальные консультации. В ходе обсуждений в Салтильо, Мексика, в феврале 2014 года государственные должностные лица и представители организаций гражданского общества проинформировали Совет об усилиях по решению проблемы исчезновений и внесудебных казней. Страновое отделение УВКПЧ в состоянии оказывать консультативную помощь по этим вопросам как правительству, так и гражданскому обществу.

40. Доклады и рекомендации международных механизмов в области прав человека должны стать частью основы для разработки общей страновой оценки, а затем и Рамочной программы по оказанию помощи в целях развития. При проведении оценки может оказаться целесообразным использование осуществляемого международными механизмами анализа наиболее важных вопросов в области прав человека в соответствующей стране, а в Рамочную программу по оказанию помощи в целях развития можно включать меры и инициативы по обеспечению выполнения рекомендаций, вынесенных этими механизмами. Несмотря на то, что эти задачи входят в обязанности страновой группы Организации Объединенных Наций в целом, конкретные знания и опыт УВКПЧ, почерпнутые из работы его отделений на местах во многих странах и регионах, имеют исключительное значение для этого процесса. Техническое сотрудничество, предоставляемое Управлением Верховного комиссара по правам человека, будет полезным не только государству, но и страновой группе и будет оказывать непосредственное влияние на поощрение соблюдения международных обязательств в области прав человека.

B. Синергическое взаимодействие и партнерские отношения с другими учреждениями Организации Объединенных Наций

41. В ходе своих посещений полевых отделений УВКПЧ Совет продолжает уделять внимание синергическому взаимодействию и партнерским отношениям между учреждениями и программами Организации Объединенных Наций в рамках технического сотрудничества в области прав человека. Благодаря беседам с координаторами-резидентами и представителями других учреждений и программ Организации Объединенных Наций Совет смог убедиться в том, что приверженность правам человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в последнее время развивается в позитивном ключе.

42. Несколько инициатив Организации Объединенных Наций стали важным вкладом в дело всесторонней интеграции стандартов в области прав человека на страновом уровне. Эти инициативы включают в себя наращивание потенциала групп Организации Объединенных Наций по правозащитному подходу к разработке программ, укрепление потенциала системы координаторов-резидентов в области прав человека, а также расширение сети советников по правам человека. Эти инициативы позволили группам Организации Объединенных Наций, действующим на местах, более эффективно реагировать на возможности, предлагаемые Целями в области устойчивого развития и Повесткой

дня в области устойчивого развития на период до 2030 года для поощрения и защиты прав человека.

43. В ходе своего визита в Гватемалу Совет также отметил позитивное влияние *Руководящей записки по правам человека для координаторов-резидентов и страновых групп Организации Объединенных Наций*, опубликованной УВКПЧ в сотрудничестве с Рабочей группой по правам человека Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Управлением Организации Объединенных Наций по координации деятельности в целях развития. Хотя данная публикация считается важным техническим инструментом, несколько координаторов-резидентов также обратили внимание Совета на большое значение доступа к конкретным примерам передовой практики и извлеченным урокам, которые позволяют проще определять эффективные направления действий.

C. Оценка результатов в области технического сотрудничества и меры реагирования со стороны Управления Верховного комиссара

44. Применяемая УВКПЧ система мониторинга эффективности, которая постоянно совершенствуется и дорабатывается, по-прежнему является критически важным инструментом, обеспечивающим Совет информацией, необходимой ему для выполнения своих функций. В ходе всех своих поездок на места Совет отмечал, что эта система является незаменимым инструментом для органов планирования. Действительно, в ходе своих последних сессий на местах Совет был особенно впечатлен предлагаемыми системой возможностями более четкой координации действий всех органов планирования, что в свою очередь укрепляет сотрудничество и тем самым позволяет максимально использовать ресурсы.

45. Совет отметил улучшения в работе системы мониторинга эффективности, которые направлены на обеспечение полной функциональности финансового модуля. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен сохраняющимися проблемами в деле своевременной подготовки финансовых отчетов и проведения операций в системе «Умоджа». Совет считает, что Секретариату Организации Объединенных Наций следует поддерживать УВКПЧ в обеспечении того, чтобы внедрение системы «Умоджа» не подрывало работу УВКПЧ, а еще больше укрепляло ощутимый достигнутый прогресс в деле превращения в ориентированную на результаты организацию благодаря поддержке системы мониторинга эффективности.

D. Основные выводы, выявленные трудности и рекомендации

46. Совет продолжает взаимодействовать с компонентами технического сотрудничества УВКПЧ в связи с каждой из тематических стратегий и предоставлять рекомендации по их осуществлению в рамках программного цикла 2014–2017 годов. Совет готов предоставить свои экспертные знания и опыт УВКПЧ для содействия процессу разработки программного цикла на 2018–2021 годы, которой оно займется в 2017 году.

47. В последние годы наблюдается существенный прогресс в деле технического сотрудничества в области прав человека. Сейчас необходимо добиться более глубокого понимания того, каковы виды технического сотрудничества, которое УВКПЧ может и способно предоставить с учетом не только его мандата

и опыта, но также 25 лет работы на местах. Совет очень надеется на то, что его мнения относительно элементов эффективного технического сотрудничества и итоги его сессий помогут углубить это понимание. Это особенно важно с учетом той важнейшей поддержки, которую может оказать Управление и которая описывается в настоящем докладе, в процессе обзора национальных целей развития в контексте Повестки дня на период до 2030 года и других важных международных инициатив, таких как инициатива «Права человека прежде всего». Совет с удовлетворением узнал от национальных партнеров о том существенном вкладе, который может внести УВКПЧ, когда оно представлено на местах и когда его представительства имеют необходимые кадровые и финансовые ресурсы и рамки функционирования, должным образом отражающие мандат Верховного комиссара.

48. Совет призывает государства продолжать сотрудничать с УВКПЧ в деле осуществления новаторских подходов, распространения опыта и обмена информацией о передовой практике и извлеченных уроках между различными странами и регионами. Это имеет решающее значение для дальнейшего укрепления программы в области прав человека. Совет отмечает, что все большее число государств открыто признает роль и поддержку полевых отделений УВКПЧ в ходе тематических дискуссионных форумов по техническому сотрудничеству на сессиях Совета по правам человека. Такое позитивное признание должно найти отражение в росте объема и устойчивости финансирования УВКПЧ как из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, так и за счет дополнительных взносов государств, с тем чтобы оно могло надлежащим образом поддерживать государства в деле поощрения и защиты прав человека.

49. Принятие Повестки дня на период до 2030 года и Целей в области устойчивого развития, характеризующихся ярко выраженным и четким подходом, основанным на правах человека, требует нового понимания того, что представляет собой официальная помощь в целях развития (ОПР). Совет твердо убежден в том, что все взносы в УВКПЧ теперь должны рассматриваться в качестве ОПР с учетом чрезвычайно важного значения, которое имеет его работа для устойчивого развития и реализации Повестки дня на период до 2030 года.

IV. Состояние финансирования и доноры

50. В ходе совещания в Гватемале в октябре 2016 года Совету была представлена обновленная информация об общем финансовом положении УВКПЧ и финансовом положении Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека. Совет также обсудил и проанализировал ситуацию в области реализации плана работы Фонда на 2016 год. Несмотря на продолжающееся сокращение расходов в рамках Фонда в соответствии с инициативами, предпринятыми Управлением в целях уменьшения разрыва в финансировании, объем средств, выделяемых на поддержку технического сотрудничества, по-прежнему превышает сумму добровольных взносов, получаемых Фондом. Анализ тенденций в области финансирования с 2008 по 2016 годы (см. приложение I) указывает на продолжающееся снижение уровня добровольных взносов в Фонд, особенно в течение последних трех лет, что оказывает негативное воздействие на способность позитивно реагировать на нынешние потребности и спрос на местах.

51. В 2016 году общий объем расходов по состоянию на 31 декабря составил 14 301 000 долл. США, что значительно меньше показателей, прогнозируемых в плане работы, в связи с рядом сокращений в различных программах. Эти сокращения в основном соответствуют дефициту, возникшему из-за расхождения между объемом взносов, полученных в течение 2016 года, и оцененными потребностями. К 31 декабря 2016 года Фонд получил в общей сложности 11 201 283 долл. США (3 144 098 долл. США составили целевые взносы, 5 179 932 долл. США были выделены на конкретные страновые проекты по линии технического сотрудничества и 2 877 253 долл. США поступили в Фонд в виде нецелевых взносов). Фонд выделил ресурсы на программы в области технического сотрудничества, направленные на создание надежных правозащитных механизмов на национальном уровне в 27 регионах, странах и территориях, включая оказание помощи 13 консультантам по правам человека (в Чаде, Кении, Мадагаскаре, Нигере, Папуа-Новой Гвинее, Парагвае, Республике Молдова, Российской Федерации, Руанде, Сербии, на Южном Кавказе (Грузия), в Шри-Ланке и Тиморе-Лешти); 10 правозащитным компонентам миротворческих миссий (в Афганистане, Центральноафриканской Республике, Кот-д'Ивуаре, Гвинее-Бисау, Гаити, Косово[3], Либерии, Ливии, Сомали и Судане (Дарфур)); и четырем страновым/автономным отделениям (в Боливии (Многонациональном Государстве), Мавритании, Мексике и Государстве Палестина).

52. Через Фонд Управление содействует усилиям на страновом уровне по включению международных правозащитных стандартов в национальное законодательство, политику и практику, в том числе в рамках последующей деятельности по рекомендациям, вынесенным международными механизмами по правам человека, и способствует созданию и укреплению национальных структур, институтов и потенциала для обеспечения соблюдения этих стандартов. Укрепление системы отправления правосудия, включая поддержку в деле расширения возможностей доступа для отдельных лиц и групп, сталкивающихся с дискриминацией и отчуждением, и наращивание потенциала для поощрения гендерного равенства и прав женщин также занимают видное место в многочисленных программах, получающих поддержку по линии Добровольного фонда. Продолжается оказание поддержки в деле создания и функционирования быстрореагирующих национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами и программ просвещения в области прав человека. Кроме того, укрепляется правозащитный потенциал координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и ее страновых групп за счет размещения советников по правам человека. Подробная информация о поступлениях и расходах Добровольного фонда, его финансовом положении в 2016 году, а также перечень доноров и спонсоров содержатся в приложениях к настоящему докладу (см. приложения II–IV).

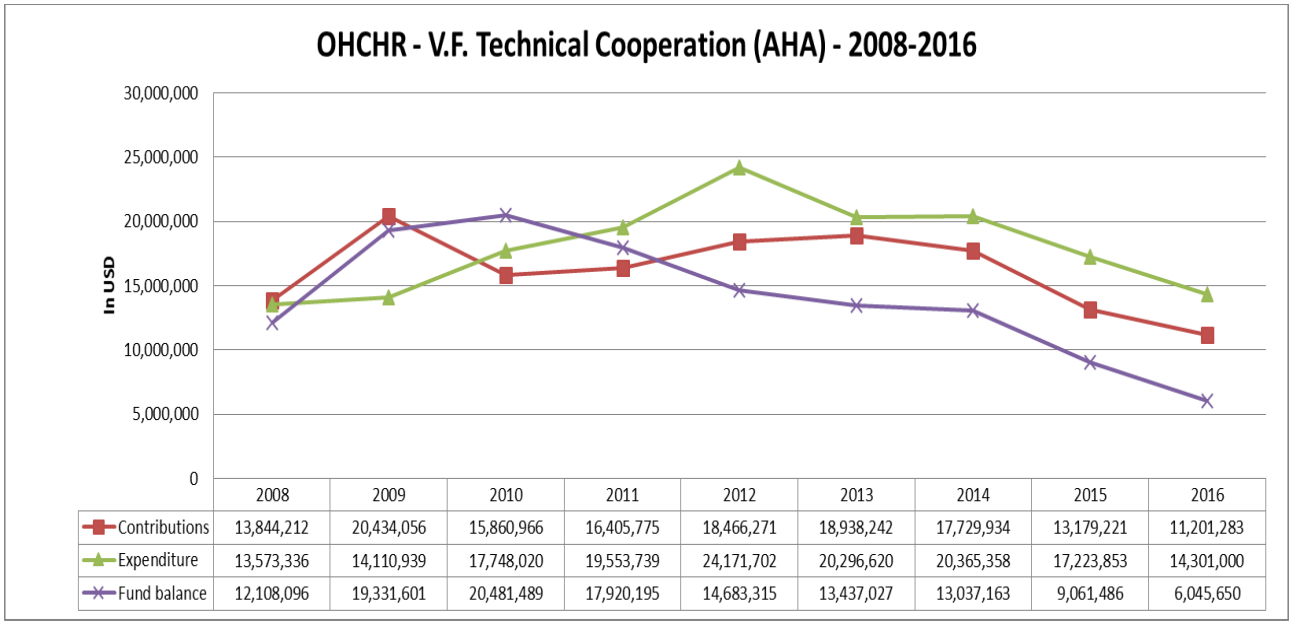
53. Совет продолжает подчеркивать важность обеспечения устойчивого роста взносов в УВКПЧ и Фонд.

[3] Упоминание Косово следует понимать в полном соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и без ущерба для статуса Косово.

Приложение I

[Только на английском языке]

Contributions to the Voluntary Fund and expenditure trends (2008–2016)



	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Contributions	13,844,212	20,434,056	15,860,966	16,405,775	18,466,271	18,938,242	17,729,934	13,179,221	11,201,283
Expenditure	13,573,336	14,110,939	17,748,020	19,553,739	24,171,702	20,296,620	20,365,358	17,223,853	14,301,000
Fund balance	12,108,096	19,331,601	20,481,489	17,920,195	14,683,315	13,437,027	13,037,163	9,061,486	6,045,650

Приложение II

[Только на английском языке]

Voluntary Fund cost plan and expenditure (2016)

A1:J35A1:

OHCHR EXTRABUDGETARY RESOURCES

Voluntary Fund for Technical Cooperation

			Cost Plans 2016			Expenditure
Project Number	Field Operations & Technical Cooperation Division	Number of staff	Staff costs	Activities	Total	USD at 31.12.2016
	(a) Human Rights Advisers in UNCT (13) :					
	- Activities implemented by OHCHR HRAs to the UNCT in:					
SB-002067	- Russian Federation	**6**	486,818	580,052	**1,066,870**	**798,595**
SB-002065	- South Caucasus, Georgia	**5**	397,166	240,543	**637,709**	**582,135**
SB-002068	- Moldova	**2**	87,593	90,140	**177,733**	**180,747**
SB-002365	- Serbia	**3**	320,140	146,613	**466,753**	**311,814**
SB-002085	- Rwanda	**3**	283,436	129,046	**412,482**	**361,962**
SB-002063	- Kenya	**5**	483,495	318,547	**802,042**	**690,840**
SB-002066	- Niger	**1**	52,983	38,887	**91,870**	**47,787**
SB-002089	- Chad	**3**	376,597	255,889	**632,486**	**521,461**
SB-002077	- Madagascar	**4**	274,133	206,291	**480,424**	**361,782**
SB-002072	- Paraguay	**3**	359,819	213,208	**573,027**	**543,028**
SB-002064	- Papua New Guinea	**3**	403,677	289,446	**693,123**	**442,133**
SB-002083	- Sri Lanka	**2**	62,905	107,171	**170,076**	**112,211**
SB-002396	- Sri Lanka (USAID)	1	100,613	45,047	**145,660**	**123,476**
SB-002099	- Timor Leste	**4**	355,188	119,520	**474,708**	**455,183**
	sub-total HR Advisers:	***45***	***4,044,563***	***2,780,400***	***6,824,963***	***5,533,154***
	(b) Human Rights Components of UN Peace Missions (10)					
	- Activities implemented by UN Peace Missions Human Rights Units in:					
SB-002088	- Haiti		-	90,043	**90,043**	**23,298**
SB-002076	- Afghanistan		-	297,658	**297,658**	**85,311**
SB-002086	- Côte d'Ivoire		-	228,260	**228,260**	**117,163**
SB-002090	- Liberia		-	56,641	**56,641**	**39,698**
SB-002093	- Somalia		-	103,000	**103,000**	**136,820**
SB-002367	- South Sudan		-	168,370	**168,370**	**161,427**
SB-002084	- Guinea Bissau		-	70,659	**70,659**	**59,436**
SB-002087	- Central African Republic		-	107,499	**107,499**	**(82,742)**
SB-002073	- Kosovo	1	64,794	18,306	**83,100**	**55,130**
SB-002092	- Libya		-	123,227	**123,227**	**81,875**
	sub-total Peace Missions:	***1***	***64,794***	***1,263,663***	***1,328,457***	***677,417***
	(c) Country/Standalone Offices (4)					
SB-002069	- Mauritania	**8**	610,069	439,236	**1,049,305**	**847,869**
SB-002062	- State of Palestine	**25**	2,317,315	818,207	**3,135,522**	**2,884,879**
SB-002103	- East Jerusalem, public information and legal analysis	**4**	543,092	40,499	**583,591**	**496,976**
SB-002071	- Bolivia	**11**	1,093,770	719,731	**1,813,501**	**1,831,816**
SB-002059	- Mexico	**23**	1,871,463	612,592	**2,484,055**	**2,108,924**
	sub-total Country /Standalone Offices:	***71***	***6,435,709***	***2,630,265***	***9,065,974***	***8,170,464***
	Adjustments related to 2015 projects expenditure/liquidation of obligations					*(80,034)*
	Sub-Total	**117**	**10,545,066**	**6,674,328**	**17,219,394**	**14,301,000**
	Total (including 13% PSC)		**17,219,394**			**83%**

Приложение III

[Только на английском языке]

Financial status of the Voluntary Fund (2016)

Office of the High Commissioner for Human Rights

United Nations Voluntary Fund
for Technical Cooperation (AHA)

Statement of Income and Expenditure
for the period 1 January - 31 December 2016

	USD
I. Income	
Voluntary contributions and pledges received in 2016	11,201,282.67
Gain/loss on exchange (on contributions)	7,716.19
Miscellaneous and Interest income	76,164.62
Total income	**11,285,163.48**

II. Expenditure */	**USD**
Staff and other personnel costs (including consultants)	8,159,272.42
Travel of Staff/Representatives to meetings and seminars	338,670.25
Contractual Services	858,623.38
General Operating and Other Direct Costs	2,856,699.67
Supplies, Commodities and Materials	60,634.54
Equipment, Vehicles and Funiture	284,123.08
Transfers and Grants to Implementing Partners	190,843.67
Indirect Programme Support Costs (13%)	1,552,132.62
Total expenditure	**14,300,999.63**
Net excess/(shortfall) of income over expenditures for the period	**(3,015,836.15)**
Opening Balance 1.01.2016	**9,061,485.96**
Miscellaneous adjustments, savings, refunds	**0.00**
Total fund balance as at 31.12.2016	**6,045,649.81**

**/ Includes disbursements and obligations*

Приложение IV

[Только на английском языке]

Donors and contributors (2016)

UN Voluntary Fund for Technical Cooperation (VFTC)

Voluntary contributions in 2016 (as at 31 December 2016)

Donor	Pledge US$	Paid US$	Gain/(loss) on exchange	Unpaid pledge US$	Earmarking
Australia	164,302			164,302	VFTC
Finland (pledge EUR 800,000)	893,855	891,862	-1,993		VFTC
Germany	345,395	345,395	0		VFTC
	507,246	507,246	0		VFTC
	682,590	682,590			VFTC
India	100,000	100,000	0		VFTC
Liechtenstein	40,120	40,120	0		VFTC
Switzerland (pledge CHF 500,000)	510,725	510,725			VFTC
United States of America	1,000,000	1,000,000			VFTC
	1,100,000	1,000,000		100,000	VFTC
(a) total contributions earmarked to VFTC	**5,179,932**	**5,077,939**	**-1,993**	**100,000**	
Australia	74,683			74,683	Activities in the Asia-Pacific region *(allocated to Papua New Guinea)*
	74,683			74,683	Activities in the Asia-Pacific region (Sri Lanka)
	74,683			74,683	Afghanistan
	74,683			74,683	Activities in the Asia-Pacific region *(allocated to Timor Leste)*
Canada	46,748	43,852	-465	2,431	Afghanistan - Violence against women
France	44,593	45,351	758		Mauritania
Germany	71,032	71,032	0		HRA in Serbia
	167,224	167,224			CO in Mauritania
	120,401	120,401			Co in Mexico
International Organization for Migration	22,000	22,000			Mauritania
Netherlands	143,900	143,900			Elections in Kenya
Norway	253,283	258,114	4,831		OPT
Organisation Internationale de la Francophonie	33,186	26,637	88	6,637	Madagascar
Saudi Arabia	200,000	200,000			Opt
	280,000	280,000			Mauritania
Switzerland	340,000	340,000			oPt *(Office in East Jerusalem)*
	23,000	23,000			Human Rights Monitoring Mission in Ukraine
United States of America	700,000	700,000			Mexico
	400,000	400,000			Bolivia
(b) total contributions earmarked to specific projetcs	**3,144,098**	**2,841,513**	**5,213**	**307,799**	
Unearmarked funds allocated to VFTC					
Norway	2,381,749	2,381,749	0		Unearmarked
Sweden	495,504	500,000	4,496		Unearmarked
(c) total unearmarked funds	**2,877,253**	**2,881,749**	**4,496**	**0**	
TOTAL (a) + (b) + (c)	**11,201,283**	**10,801,200**	**7,716**	**407,799**	